

**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 1948-1949.

SÉANCE DU 2 MARS 1949.

**Projet de loi relatif à la délégation de magistrats et de greffiers des juridictions militaires.**

TEXTE PRÉSENTE  
PAR LA COMMISSION DE LA JUSTICE.

## ARTICLE PREMIER.

Jusqu'au 31 décembre 1954, le Roi peut déléguer pour un seul terme d'une année au plus :

1<sup>o</sup> les auditeurs militaires, premiers substituts et substituts de l'auditeur militaire, nommés à titre permanent, aux mêmes fonctions dans un autre auditiorat;

2<sup>o</sup> les greffiers, greffiers-adjoints et commis-greffiers des conseils de guerre, nommés à titre permanent, aux mêmes fonctions dans un autre greffe de conseil de guerre;

3<sup>o</sup> les substituts de l'auditeur militaire, nommés à titre permanent, à l'exclusion des premiers substituts, aux fonctions de substitut du procureur du Roi;

4<sup>o</sup> les greffiers-adjoints et commis-greffiers des conseils de guerre, nommés à titre permanent aux mêmes fonctions dans un greffe d'une juridiction civile ou dans les services administratifs d'un parquet, sur proposition dans le premier cas du président et du greffier en chef du tribunal.

## ART. 2.

Les magistrats et greffiers ainsi délégués continuent à porter le titre de leur fonction et à percevoir le traitement y afférent.

*Voir :**Documents du Sénat :*

- 419 (Session de 1947-1948) : Projet de loi ;
- 68 (Session de 1948-1949) : Rapport ;
- 153 (Session de 1948-1949) : Amendements.

*Annales du Sénat :*

23 février et 2 mars 1949.

**BELGISCHE SENAAT**

ZITTING 1948-1949.

VERGADERING VAN 2 MAART 1949.

**Wetsontwerp betreffende de afvaardiging van magistraten en griffiers der militaire rechts-colleges.**

TEKST VOORGESTELD  
DOOR DE COMMISSIE VAN JUSTITIE.

## EERSTE ARTIKEL.

Tot 31 December 1954, kan de Koning voor hoogstens één enkele termijn van één jaar opdracht geven :

1<sup>o</sup> aan vastbenoemde krijgsauditeurs, eerste-substituut-krijgsauditeurs en substituut-krijgsauditeurs, om hetzelfde ambt uit te oefenen bij een ander auditioraat;

2<sup>o</sup> aan vastbenoemde griffiers, adjunct-griffiers en griffiers-klerken van krijgsraden, om hetzelfde ambt uit te oefenen bij een andere griffie van een krijgsraad;

3<sup>o</sup> aan vastbenoemde substituut-krijgsauditeurs, met uitsluiting van eerste-substituten, om het ambt van substituut-procureur des Konings uit te oefenen ;

4<sup>o</sup> aan vastbenoemde adjunct-griffiers en griffiers-klerken van de krijgsraden, om hetzelfde ambt uit te oefenen in een griffie van een burgerlijke rechtbank of in de administratieve diensten van een parket, op voorstel in het eerste geval van de voorzitter en van de hoofdgriffier van de rechtbank.

## ART. 2.

De aldus gedelegeerde magistraten en griffiers blijven de titel van hun ambt voeren en de hieraan verbonden wedde genieten.

*Zie :**Gedr. Stukken van de Senaat :*

- 419 (Zitting 1947-1948) : Wetsontwerp ;
- 68 (Zitting 1948-1949) : Verslag ;
- 153 (Zitting 1948-1949) : Amendementen.

*Handelingen van de Senaat :*

23 Februari en 2 Maart 1949.